Warnvermerk / Warning notice	DIN EN ISO 8098:2023-04
Datum / Date	2024-05-24

[*Fahrräder — Sicherheitstechnische Anforderungen an Kinderfahrräder (ISO 8098:2023)]*
[*Cycles — Safety requirements for bicycles for young children (ISO 8098:2023)*]
[*Cycles — Exigences de sécurité pour les bicyclettes pour jeunes enfants (ISO 8098:2023)*]

In der deutschen [und englischen] Fassung der DIN EN ISO 8098:2023-04 wurden folgende Fehler erkannt:

[*In Abschnitt 4.8.2.3 wurde der Satz um "von 100 N" ergänzt:*
Text (Alt)
Der Lenker wird mit montierten Lenkergriffen für die Dauer einer Stunde in Wasser mit einer Temperatur von +60 °C ±2 °C eingetaucht. Der Lenker wird aus dem heißen Wasser entnommen und nach einer Stabilisierung von 30 min bei Umgebungstemperatur wird eine Kraft auf den Griff in Abzugsrichtung aufgebracht, wie in Bild 8 dargestellt. Die Kraft muss 1 min anliegen.

Text (Neu)
Der Lenker wird mit montierten Lenkergriffen für die Dauer einer Stunde in Wasser mit einer Temperatur von +60 °C ±2 °C eingetaucht. Der Lenker wird aus dem heißen Wasser entnommen und nach einer Stabilisierung von 30 min bei Umgebungstemperatur wird eine Kraft von 100 N auf den Griff in Abzugsrichtung aufgebracht, wie in Bild 8 dargestellt. Die Kraft muss 1 min anliegen.]

In the German version [and English version] of DIN EN ISO 8098:2023-04 the following errors have been noted:

[*In clause 4.8.2.3, the sentence "of 100 N" has been added:*
Text (old):
Immerse the handlebar, with handlebar grips fitted, in hot water of +60 °C ± 2 °C for one hour. Remove the handlebar from the hot water, allow the handlebar to stabilize at ambient temperature for 30 min, apply a force to the grip in the loosening direction as shown in Figure 8. Maintain this force for 1 min.

Text (new):
Immerse the handlebar, with handlebar grips fitted, in hot water of +60 °C ± 2 °C for one hour. Remove the handlebar from the hot water, allow the handlebar to stabilize at ambient temperature for 30 min, apply a force of 100 N to the grip in the loosening direction as shown in Figure 8. Maintain this force for 1 min.]

HINWEIS:
Wir weisen darauf hin, dass der vorliegende Fehler negative Auswirkungen haben kann. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, den Sachverhalt bei der Anwendung der Norm angemessen zu berücksichtigen, um einen etwaigen Schaden zu vermeiden.

Bitte prüfen Sie unverzüglich, ob und inwieweit in Ihrem Fall eine Schadengefahr besteht und reagieren Sie entsprechend. Falls Sie das Dokument selbst nicht anwenden,

jedoch den/die betroffenen Anwender kennen, leiten Sie diesen Warnvermerk unverzüglich an den/die Anwender weiter.

INFORMATION:
Please note that this error can have negative implications. When applying the standard, it is the user's responsibility to take due account of this warning notice in order to avert potential damage.

Please check without delay whether, and to what extent, there is a risk of damage in your case, and take the necessary action. If you do not apply the document yourself but are aware of any users who may be affected, please forward this warning notice on to them without delay.